

THE HAUNTED • BRUTAL TRUTH • ICED EARTH • THREAT SIGNAL

CLOSE-UP

M A G A Z I N E

MACHINE HEAD

TURBONEGRO
FIVE FINGER
DEATH PUNCH

WOLVES IN THE THRONE ROOM
RAMBO MUSIC-SPECIAL MED
APOSTASY, THE GLORIA STORY
BADMOUTH, DEVILICIOUS
OCH ABSORBING THE PAIN

CLOSE-UP BÅTEN:
VIMMELBILDER OCH
LIVERECENSIONER
THE BRONX OCH
MARIACHI EL BRONX

SKELETONWITCH
DR. LIVING DEAD!
INSOMNIUM

YOB

#135 NOVEMBER 2011

59 KR (INKL. MOMSL. NORDE NOK 66,
DANMARK DKK 80, FINLAND EUR 7)

INTERPRESS 0548-35



7 388054 805905

RETURVECKA V 46

PERFORMING

ART BITES

The museum space and urban space interact and merge into a single entity through the event called Urban Arena, a project created in several steps by the Museum of Contemporary Art in Rome to give visibility to the best street art performers of today, with installations that can be visited free of charge until November 4. The terrace of the museum, a place of particular importance by its being opened to the public, and the osmotic relationship it has with the city and the neighbourhood, thus becomes a kind of open-lab where artists can compete with as yet unused walls, surfaces and spaces. Protagonists of the first leg of this trip are Bros and Sten & Lex, among the most active and internationally acclaimed Italian street artists. The former started on the surface of the museum fountain, divided by a constant flow of water, with a complex collage of coloured translucent film that reproduces on a large scale, the image of a hurricane taken from a satellite. An abstract design, with vibrant colours, which appears as an icon of power and destruction. The creative duo Sten and Lex, however, who have been working in Rome since 2001, focused on one of the large external walls, using the unusual "stencil poster" technique: after pasting a paper stencil matrix on the wall, the artists painted the empty spaces black, so as to draw a geometric pattern of bands and diamond shapes. The gradual unveiling of the work is left to external agents: it will be up to the elements and passers-by to gradually remove the stencil, allowing the underlying design to emerge. Make way for the new language of art that is no longer so underground.

Lo spazio del museo e lo spazio urbano interagiscono e si fondono in un'unica entità attraverso l'evento Urban Arena, un progetto ideato in più tappe dal Museo d'Arte Contemporanea di Roma per dare visibilità ai migliori interpreti della Street Art di oggi, con installazioni visitabili gratuitamente fino al 4 novembre. La terrazza del museo, luogo di particolare importanza per il suo essere aperto al pubblico e per il rapporto osmotico che intrattiene con la città e il quartiere, diviene così una sorta di palestra su cui gli artisti possono misurarsi con pareti, superfici e spazi ancora inutilizzati. Protagonisti della prima tappa di questo viaggio sono Bros e Sten & Lex, tra gli street artist italiani più attivi e apprezzati a livello internazionale. Il primo è intervenuto sulla superficie della fontana del museo, attraversata da un flusso d'acqua costante, con un complesso collage di pellicole traslucide colorate che riproduce su ampia scala l'immagine di un uragano scattata dal satellite. Un disegno astratto, dalle cromie vivaci, che si rivela come un'icona di potenza e distruzione. Il duo creativo Sten e Lex, invece, attivo a Roma dal 2001, si è concentrato su una delle grandi pareti esterne utilizzando la tecnica inedita dello "stencil poster": dopo aver incollato una matrice stencil di carta sul muro, gli autori hanno dipinto di nero gli spazi vuoti, così da tracciare un motivo geometrico di fasce e losanghe. Il disvelamento graduale dell'opera è lasciato agli agenti esterni: saranno le intemperie e i passanti a rinnovare via via lo stencil, permettendo al disegno sottostante di emergere. Largo ai nuovi linguaggi di un'arte non più così clandestina.

www.museomacro.org

The best exponents of contemporary street art are the protagonists of Urban Arena, an outdoor event hosted by MACRO in Rome.

I migliori esponenti della Street Art contemporanea sono protagonisti di Urban Arena, evento outdoor ospitato dal MACRO di Roma.

CLOSE-UP KIT



01: **Bros**
AUGUST 2012
COLLAGE OF COLOURED
TRANSLUCENT FILMS
ON GLASS
COURTESY GALLERIA
EDUEUROPA QUI ARTE
CONTEMPORANEA, ROME
AND STUDIO FABIO MAURI.
ASSOCIAZIONE PER
L'ARTE L'ESPERIMENTO
DEL MONDO, ROME
Photo © MACRO / Giorgio Benzi



02: **Sten & Lex**
PROJECT FOR MACRO 2012 STENCIL POSTER ON WALL
Photo © MACRO / Valentina Larussa

URBAN ARENA
24 MAY - 4 NOVEMBER 2012
c/o Macro
Via Nizza 138, Rome
Free entrance



The visionary gaze of Giorgio Casu, a young Italian artist ready to bite the "Big Apple". Lo sguardo visionario di Giorgio Casu, giovane artista italiano pronto a mordere la "Grande Mela".

by Beatrice Spina



03: **Cock Fight**
GIORGIO CASU
RELEASE SERIES

04: **Flat Iron**
GIORGIO CASU
RELEASE SERIES

05: **Marcia Callas**
GIORGIO CASU
RELEASE SERIES



Besides having a curriculum and training as an illustrator, and having discussed a revolutionary thesis on the educational potential of comics, in a short time Giorgio Casu has found a strong vocation for painting and everything that revolves around the world of visual arts. The protagonists of his earlier works, portraits and caricatures commissioned by friends for a few pounds; a passion, however that over the course of a few years, led him to create a transfigured portrait of Barack Obama that has earned a place in the permanent art collection in the White House. Not bad for a young man in his 'late thirties' who disembarked in New York from a Sardinian province after a cultural trip that took him around the world, including Indonesia and Australia, which has affected his personal way of making art, fostering in him a visionary approach to reality. Neo-pop themes and naïf productions from fairy books live harmoniously together, side by side, unusual representations of an urban reality teeming with colours that retains a playful dimension. Soon to be released is a brand new series of glitche prints, as well as a prestigious collaboration in the music world that will see him as the designer of a new guitar to be presented in July.

Oltre ad avere un curriculum e una formazione da illustratore, e ad aver discusso una rivoluzionaria tesi di laurea sulle potenzialità educative del fumetto, Giorgio Casu ha scoperto in breve tempo una spiccata vocazione per la pittura e per tutto ciò che gravita attorno all'universo delle art visive. Protagonisti delle sue prime opere, ritratti e caricature commissionati da alcuni amici per poche sterline; una passione che però, nel giro di pochi anni, lo ha portato a realizzare un ritratto trasfigurato di Barack Obama che si è guadagnato un posto nella collezione d'arte permanente della Casa Bianca. Non male per un giovane nei suoi 'late thirties' sbarcato dalla provincia sarda a New York dopo un percorso di formazione in giro per il mondo, tra Indonesia e Australia, che ha influito sul suo modo personale di fare arte, favorendo in lui un approccio visionario alla realtà. Nelle sue opere convivono armonicamente temi neo-pop ed elaborazioni naïf da libro di avventura, inedite rappresentazioni di una realtà urbana brulicante di colori che conserva una dimensione ludica. A breve in uscita una nuovissima serie di stampe glitche, oltre a una prestigiosa collaborazione nel mondo della musica che lo vedrà designer di una nuova chitarra presentata nel mese di luglio.

www.giorgiocasu.com